

CQRDA

# Bulletin Aluminium

Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium

Juillet-août-septembre 2005 / NUMÉRO 42

## SOMMAIRE

- Congrès TransAl 2005 : une troisième édition à la hauteur
- Al<sup>13</sup> : dix ans se sont passés depuis la dernière parution
- Lancement d'un ouvrage en anglais pour Denis Beaulieu
- Devinci et le CQRDA au CEPSUM
- Programme d'appui à la recherche universitaire (PARU); Génie-Al; Science, on tourne! et Expo-sciences Bell
- Présidence de la Fondation de l'UQAC assurée par M<sup>e</sup> Wells
- Des médailles en aluminium pour les Championnats du Monde de la Fédération internationale de natation (FINA) 2005
- Collaboration entre l'UQAC et Remac innovateurs industriels
- Un artiste de chez nous brille par ses œuvres en métaux
- Calendrier des événements

## CONGRÈS TRANSAL 2005 : UNE TROISIÈME ÉDITION À LA HAUTEUR

La troisième édition du Congrès TransAl a attiré au-delà de **430 participants** en sol québécois. Le comité organisateur est particulièrement satisfait du nombre de pays représentés, puisque l'Angleterre, la Belgique, le Brésil, l'Espagne, les États-Unis, la France et le Sénégal, sans oublier le Canada, étaient présents pour partager leurs connaissances sous le thème « l'aluminium dans le transport et la construction ». Jusqu'à maintenant, les quelques commentaires recueillis se sont avérés des plus positifs et, à cet égard, les membres du comité partagent d'ores et déjà ce succès avec tous les congressistes qui se sont rendus à Trois-Rivières le 19 juin dernier.



### Remerciements

Le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA) et le Centre de développement des industries de mise en forme des matériaux (CTIF) tiennent à remercier chaleureusement tous les organismes suivants pour leur contribution au succès de TransAl 2005 : gouvernement du Canada, gouvernement du Québec, Alcan inc., Alcoa Itée, Aluminerie Alouette inc., Hydro-Québec, la Fondation de l'UQAC et le groupement REGAL.

Canada

Québec



## Commandites spéciales

De surcroît, soulignons la participation active de certaines entreprises ayant soutenu financièrement les pauses-santé du congrès, soit *AMETVS; Roche Itée, Groupe-conseil et Samson Bélair Deloitte et Touche*. Aussi, le vin d'honneur servi le dimanche 19 juin lors de l'ouverture officielle du Salon industriel et commercial avait été offert par *Alcoa Itée*, tandis que le vin du mardi 21 juin que les gens ont pu déguster lors la soirée Fusão, avait été offert par *Alutrans Canada Itée et Remac Innovateurs industriels*. À vous tous, **sincères remerciements** pour votre contribution au succès de cette troisième édition de TransAl.

## Salon industriel et commercial

Dans le cadre du congrès, nous ne pouvons passer sous silence la popularité du **Salon**



**industriel et commercial** où **49 exposants** en ont profité pour présenter leurs innovations technologiques pendant près de

trois jours. Un salon très diversifié où l'on pourrait croire qu'il s'est brassé d'innombrables affaires!

## Exposition de produits

C'est **plus de 30 produits**, dont près de la moitié était des projets financés par le *CQRDA*, qui ont pu être appréciés lors de l'exposition de produits du Congrès TransAl 2005. Les congressistes et le grand public se sont étonnés devant l'ingéniosité de nos entrepreneurs-exposants.

Le tout a pris forme le dimanche matin alors que le chapiteau *PARABRIS*, conçu par *Concept Orion inc.*, a été déployé en moins de 30 minutes devant plusieurs curieux. L'arrivée des semi-remorques d'*Alutrec et Manac* ont aussi fait grande impression. Ainsi, véhicules récréatifs, produits architecturaux, appareils de manutention et de sécurité tout comme les meubles de jardin et les vélos, ont attiré d'élogieux commentaires de la part des participants.

## AL<sup>13</sup> : DIX ANS SE SONT PASSÉS DEPUIS LA PREMIÈRE PARUTION

Le magazine *Al<sup>13</sup>* a été lancé le 21 juin dernier à la Bâtisse industrielle de Trois-Rivières, et ce, dans le cadre du Congrès TransAl 2005. À cette occasion, près de 280 personnes étaient rassemblées pour célébrer les dix ans de cette revue francophone à caractère scientifique. Aussi, les pionniers du magazine, soit **Gérard Arguin, Laurent et Bertrand Tremblay**, se sont vus remettre une plaque souvenir afin de souligner leur dix années de travail. Longue vie à *Al<sup>13</sup>*!

## LANCEMENT D'UN OUVRAGE EN ANGLAIS POUR DENIS BEAULIEU

C'est le lundi 20 juin dernier que *les Presses de l'aluminium* ont fait le lancement de la traduction anglaise de l'ouvrage « **Les caractéristiques de l'aluminium structural** », publié en français en 2002 par *Les Presses de l'Université Laval*. Pour ceux qui ont raté cet événement, vous pourrez vous procurer cet ouvrage au [www.pral.ca](http://www.pral.ca) au coût de 56,95 \$.

## DEVINCI ET LE CQRDA AU CEPsum

On peut admirer, depuis juillet dernier, et ce, pour toute l'année durant, le vélo instrumenté *Freeride Ollie* au centre sportif de l'*Université de Montréal*, le **CEPSUM**. Ce vélo, projet développé par *Devinci* et le *CQRDA* en collaboration avec le *laboratoire GAUS* de l'*Université de Sherbrooke*, a reçu le prestigieux **prix Bike of the year 2004** donné par le magazine américain *Twentysix*. Voilà un autre parfait exemple de partenariat entreprise-université!

## PROGRAMME D'APPUI À LA RECHERCHE UNIVERSITAIRE (PARU); GÉNIE-AL; SCIENCE, ON TOURNE! ET EXPO-SCIENCES BELL

Encore une fois cette année, le *CQRDA* a contribué financièrement à des activités pour les étudiants pour un montant de **40 475 \$** sous forme de prix et de bourses par l'entremise du **PARU** et de **Génie-Al** et en encourageant différents programmes tels « **Expos-sciences** » et « **Science, on tourne!** ».

La participation pour l'édition 2004-2005 au **PARU** s'est chiffrée à dix demandes. Les **six projets retenus** sont de niveau de maîtrise et les récipiendaires sont les suivants :

Au deuxième cycle (prix de 5 000 \$) :

- **Jean-Pierre Michaud** (supervisé par Antoine Tahan) de l'*École de technologie supérieure*.
- **Ken Fortin** (supervisé par Zhan Zhang) de l'*Université du Québec à Chicoutimi*.

- **Umugaba Seminari** (supervisé par Mathieu Brochu) de l'*Université McGill*.
- **Olivier Dion-Martin** (supervisé par Mario Fafard) de l'*Université Laval*.
- **Milad Mardan** (supervisé par Daniel Larouche) de l'*Université Laval*.
- **Josée Colbert** (supervisée par Dominique Bouchard) de l'*Université du Québec à Chicoutimi*.

Pour le concours **Génie-AI**, nous avons obtenu un record de 13 demandes. Sept demandes provenaient de l'*École de technologie supérieure*, deux de l'*Université Laval* et de l'*Université de Sherbrooke* et une de l'*École Polytechnique de Montréal* et de l'*Université du Québec à Trois-Rivières*.

Les 3 000 \$ ont été divisés en trois prix :

- **1<sup>er</sup> prix de 1 500 \$** à l'équipe **Solar Splash** pour le projet de bateau à énergie solaire de l'*École de technologie supérieure*.
- **2<sup>e</sup> prix de 1 000 \$** à l'équipe **S.O.N.I.A.** (Système d'opérations nautiques intelligent et autonome) pour le projet de sous-marin autonome et intelligent de l'*École de technologie supérieure*.
- **3<sup>e</sup> prix de 500 \$** à l'équipe **Mini-Baja** pour le projet de véhicule de course tout-terrain et amphibie de l'*Université de Sherbrooke*.

La compétition **Science, on tourne!** organisée par la *Fédération des cégeps* avait pour thème « **À l'ombre du service secret** ». Le défi de la 13<sup>e</sup> édition consistait à faire parcourir le plus rapidement possible une piste semi-circulaire à un engin autonome. Pour l'occasion, le Centre a offert le prix du design accompagné d'une **bourse de 1 000 \$** à l'équipe de **Marc-André Paul, Michaël Boily et Pierre-Alexandre Leclerc**, du *cégep de Saint-Félicien*. La finale provinciale se tenait le 30 avril dernier, au *collège André-Grasset*.

L'édition 2005 de l'**Expo-sciences Bell** a permis au CQRDA d'offrir un **prix de 150 \$** aux douze finales régionales des expo-sciences et un **prix de 500 \$** à la Super Expo-sciences Bell finale provinciale qui s'est tenue à l'*Université du Québec à Trois-Rivières* du 21 au 24 avril 2005. Les gagnants sont les suivants :

- **Nicolas Bérard-Nault**, *séminaire de Sherbrooke*, récipiendaire de la Bourse de 500 \$ pour la finale québécoise;
- **Stéphanie Bernier**, *polyvalente La Pocatière*, récipiendaire d'une bourse de 150 \$ pour la région de l'Est du Québec;

- **Valérie Carrier et Janie Tremblay**, *séminaire Marie-Reine-du-Clergé*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région du Saguenay–Lac-Saint-Jean;
- **Nikita Bernier et Marie-Pierre Martin**, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de Québec et Chaudière-Appalaches;
- **François Godbout et Michael Binette**, *école Ste-Marie de Princeville*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de la Mauricie Centre-du-Québec;
- **Alex Paré**, *séminaire Salésien*, récipiendaire d'une bourse de 150 \$ pour la région de l'Estrie;
- **Marc Richard et Sébastien Langlois**, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de Montréal;
- **Francis Maheu et Nicolas Fafard-Trudel**, *école secondaire de la Cité des Jeunes*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de la Montérégie;
- **Catherine Vaillancourt et Annie Messier**, *polyvalente Sainte-Thérèse*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la Rive-Nord;
- **Daniel Gottesman et Dana Mendelson**, *Herzliah Beutel Campus*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour Montreal Regional Science & Technology Fair;
- **Pascal Sauvé**, *école secondaire Hormisdas-Gamelin*, récipiendaire d'une bourse de 150 \$ pour la région de l'Outaouais;
- **Alexandra St-Hilaire et Mélanie Castonguay**, *polyvalente Le Carrefour*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de l'Abitibi-Témiscamingue;
- **Marion Desrosiers et Audrey Roy**, *école Jean-du-Nord*, récipiendaires d'une bourse de 150 \$ pour la région de la Côte-Nord.

Félicitations à tous nos gagnants!

## PRÉSIDENCE DE LA FONDATION DE L'UQAC ASSURÉE PAR M<sup>E</sup> WELLS

Succédant à Paul-Gaston Tremblay, l'avocat chicoutimien Guy Wells a été nommé président de la *Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi*. Ce dernier aura comme mandat de veiller à la bonne marche des opérations et d'assurer le développement de l'organisation qui détient des actifs de plus de 12M \$. M<sup>e</sup> Wells, natif de Chicoutimi, a étudié le droit aux universités *Laval* et *McGill* et a été admis au Barreau en 1968. Depuis 2004, il assumait la vice-présidence de la *Fondation de l'UQAC*. Quant à Paul-Gaston Tremblay, il demeurera membre du conseil d'administration de l'organisme.

**DES MÉDAILLES EN ALUMINIUM  
POUR LES CHAMPIONNATS  
DU MONDE  
DE LA FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE DE NATATION  
(FINA) 2005**

Saviez-vous que les athlètes s'étant démarqués lors des Championnats du Monde **FINA-MONTRÉAL** ont reçu des médailles produites avec de l'aluminium fourni par l'usine d'électrolyse d'*Alcan* à Shawinigan.

Conçues par le designer montréalais **Jean-Philippe Caron**, les médailles ont une apparence de goutte d'eau. L'argent des médailles est la couleur naturelle de l'aluminium, tandis que la couleur or et bronze est le résultat d'un fini anodisé. Au moment de la remise des médailles, chacune a été personnalisée en gravant la discipline et le nom du gagnant après chaque compétition. De plus, les médailles renferment une micro-puce qui, lorsque scannée, affiche les statistiques de l'événement relié à la médaille.

**COLLABORATION ENTRE  
L'UQAC ET REMAC  
INNOVATEURS INDUSTRIELS**

Le service de la formation continue de l'*Université du Québec à Chicoutimi*, en partenariat avec l'entreprise *Remac innovateurs industriels*, a lancé, lors du Congrès TransAI, une nouvelle formation de 45 heures qui porte le nom de « **Usures caractéristiques et solutions** ». Cette formation permettra aux entrepreneurs d'acquérir des connaissances afin d'augmenter la durée de vie utile de leurs équipements. S'adressant aux ingénieurs et aux techniciens de tous les domaines d'activités industrielles, la formation sera donnée par Lyne St-Georges, directrice en recherche et développement pour *Remac innovateurs industriels*.

**UN ARTISTE DE CHEZ NOUS BRILLE  
PAR SES ŒUVRES EN MÉTAUX**

Le Jonquiérois **Rosaire Audet** exposera, dans les prochaines semaines, ses œuvres dans deux galeries d'art du Vieux Longueuil. Cet artiste réalise notamment des tableaux exceptionnels en aluminium, en cuivre et en laiton. Dans le cas de l'aluminium et du cuivre, l'artiste y ajoute, à l'occasion, de magnifiques couleurs.

En 1995, il remportait le **premier prix du Salon régional des arts visuels de Chicoutimi** en catégorie médium mixte avec son œuvre « la déroute des jeunes » acrylique et collage sur toile. En 1996, Monsieur Audet se classe **2<sup>e</sup> au même Salon régional avec son œuvre « Horizon infini de la Grèce »**. Il développe aujourd'hui le brossage sur aluminium et sur cuivre et entend bien faire connaître cette technique méconnue.

**CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS**

- **Mission Alumotive**  
Du 18 au 26 octobre 2005, Italie  
Mission technologique et commerciale sur la transformation  
Information : 1 + (514) 499-2199, poste 3375
- **Rendez-vous technologique montérégien 2005**  
le 9 novembre 2005, St-Jean-sur-Richelieu  
Information : 1 + (450) 651-9040

Aluminium est publié par :  
**Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium**  
637, boulevard Talbot, bureau 102  
Chicoutimi (Québec) G7H 6A4  
Téléphone : (418) 545-5520 / Télécopieur : (418) 693-9279  
Courriel : info@cqrda.ca  
Adresse Internet : www.cqrda.ca  
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Canada ISSN 1709-2396  
Dépôt légal—Bibliothèque nationale du Québec ISBN 1203-5548

<i>Rédaction</i>	<i>Rédaction du Feuillard technique</i>
<b>Nancy Gagnon</b>	<b>Jérôme Dubé</b>
<i>Collaboration spéciale</i>	<i>Infographie et révision</i>
<b>Francine Corneau</b>	<b>Francine Corneau</b>
<b>Murille Rego</b>	
<b>Édith Villeneuve</b>	

*Impression*  
**Serge Tremblay L'imprimeur**